

## Høringssvar vedr. modersmålsundervisning

fra Københavns Lærerforening

21. januar 2008

Da Københavns Lærerforening tillægger modersmålsundervisning særdeles stor betydning, er det med en vis lettelse, at den tidligere varslede nedlæggelse nu er erstattet af en mindre om end ikke uvæsentlig nedskæring.

Der er imidlertid to forhold, der forekommer helt paradoksale i den foreliggende indstilling. Det første er, at der fremover diskrimineres mellem mennesker, der er statsborgere i et EU- eller EØS-land og borgere, der kommer fra nationer udenfor. Det er uværdigt og et meget dårligt signal til de tosprogede familier, hvis børn der rammes af denne forskelsbehandling. Det andet er, at EU-Kommissionen i september d.å. har udgivet en rapport vedr. EU's handlingsplan for 2004-2006 med titlen 'Fremme af sprogindlæring og sproglig mangfoldighed'. Med henvisning til blandt andet vidensøkonomien og globaliseringen har EU's sprogsyn udvidet sig fra alene de store verdenssprog til at omfatte minoritetssprog og immigranternes sprog. Flersprogethed er udnævnt til et selvstændigt politikområde med rumæneren Leonard Orban som kommissær. Der arbejdes hen mod en samlet EU-sprogpolitik. Hvor man således fra centralt hold i Europa tillægger så omfattende sproglige færdigheder som muligt en voksende betydning, reducerer man i København.

Københavns Lærerforening anbefaler model a) med tilbud til eleverne i 1.-7. klasse, idet målet må være, at der i nær fremtid igen tilbydes gratis modersmålsundervisning i hele skoleforløbet.

Vi finder det problematisk at anvende en gennemsnitlig holdstørrelse i stedet for en max. holdstørrelse, når man tager den store alders- og faglige differentiering i betragtning.

Gratis tilbud på alle klassetrin bør altså være målet. Som påpeget i udvalgsindstillingen – med henvisning til Ishøj Kommune – vil indførelsen af brugerbetaling uden tvivl få en stærk negativ virkning på antallet af tilmeldte. Dermed indskrænkes antallet af elever med tilstrækkeligt udviklede sproglige kompetencer, der ville kunne gavne den enkelte og komme samfundet til gode ved en større sproglig kunnen og diversitet.

Vi har hele tiden anbefalet en kvalificering af modersmålsundervisningen og en større sammenhæng med undervisningen i folkeskolen. KLF kan derfor helt tilslutte sig forslagene om kvalitetsforbedringer for faget, som beskrevet i Bilag 1.

Ikke mindst samarbejdet med Malmö Kommune er perspektivrigt, idet man her i en helt anden og mere positiv forstand satser på området og forstår at lægge vægt på at inddrage de sproglige og kulturelle baggrunde hos elever med anden etnisk baggrund og gøre disse til positive elementer. Alene denne imødekommelse fremmer den integration, som vi har det så vanskeligt med at forbedre.

KLF mener, at det er afgørende, at modersmålsundervisningen bliver en integreret del af skolen. Det er derfor vigtigt, at det er skoleledelsen, der spiller en forstærket rolle ved tilsynet med kvaliteten og dermed også for udviklingen inden for feltet. Heri bør også indgå, at modersmålslærerne i højere grad inddrages i skolernes kollegiale fællesskaber.

På vegne af Københavns Lærereforening

Jan Trojaborg  
formand

## Hanne Holm Bengtson

---

**Fra:** Henning Søby Okholm [hsok@dlf.org]  
**Sendt:** 22. januar 2008 15:50  
**Til:** Børne- og Ungdomsforvaltningen  
**Emne:** H?ringssvar

**Vedhæftede filer:** FPR Høringssvar max kapacitet 210108.doc; FPR høringssvar modersmålsundervisning 210108.doc



FPR Høringssvar max kapacitet ...  
FPR høringssvar modersmålsunde...

Kære Hanne Holm Bengtson

Fælles Pædagogisk Råd har på grund af rejsevirksomhed både i KLF og KS ikke haft mulighed for at afholde et særskilt møde om de to høringer, der har svarfrist den 21. januar 2008.

Men spørgsmålet har været drøftet telefonisk, hvorfor jeg fremsender de to høringssvar, som FPR dels afgive, dels kan give sin tilslutning til.

- 1) Høringssvar fra FPR om kapacitet (vedhæftet)
- 2) Københavns Lærerforenings svar vedr. modersmålsundervisning (vedhæftet) som FPR kan støtte og gøre til sit.

Jeg kan oplyse om, at Københavns Skolelederforening tilslutter sig begge høringssvar.

Med venlig hilsen

Henning Søby



FMTL hilser BUFs indstilling vedr. nyordning for modersmålsundervisning velkommen, med ønsket om at der sker en kvalitetssikring og -udvikling inden for faget. Vi håber at BU Udvalget vil konkretisere det til en endnu bedre ordning med inddragelse af gode forslag.

Vi vil begynde med at påpege at EU pålægger ansvar på medlemslande med bindende sprogpolitik, og undervisning i modersmålet skal ikke betragtes som en privat sag for børnefamilier. FMTL mener det er et kommunalt ansvar at tilbyde modersmålsundervisning til de tosprogede elever. Det hænger sammen med integrationspolitikken, men "Nye veje" for integrationen af tosprogede elever hjælper ikke så meget hvis det er på bekostning af modersmålsundervisningen, som nogle politikere har ønsket det.

### Målgruppen

FMTL mener det er vigtigt at det fortsat er forældrenes og elevens ret at vælge hvilket sprog eleven skal modtage modersmålsundervisning i.

I sin indstilling har BUF regnet med at tilbuddet dimensioneres til skønnet 3000 elever. Vi mener dette tal er alt for lavt når vi ved at der er ca. 30 % tosprogede elever i Københavns folkeskoler. Der er mange tosprogede elever som ikke er blevet registreret til modersmålsundervisning pga. den usikkerhed der har bredt sig angående modersmålsundervisnings tilbud i København.

Hvis København ønsker at give et godt tilbud til sine tosprogede elever kræver det at BUF indleder skoleår 2008-09 med en oplysningskampagne om den ny ordning af modersmålsundervisningstilbud. Mange forældre tror at gratis undervisning af modersmålsundervisning er afskaffet. FMTL anbefaler at der gives et oplysningsbrev til tosprogede elever – og specielt til børnehaveklasser inden sommer 2008. Ved indskrivningen til skolen skal forældre få at vide hvilket sprog der tilbydes som modersmålsundervisning på skolen.

FMTL vil stille sig til rådighed i samarbejde med BUF, med at arrangere storinfomøde for tosprogede forældre i fx Amager – Nørrebro – Vesterbro – Østerbro.

### Nye modeller for modersmålsundervisningen

FMTL mener at et godt tilbud skal gælde fra 1-9 kl. fordi det giver de bedste muligheder for undervisningen. Elever begynder at bruge sproget aktivt fra 6-7 klasse og opad. Hvis undervisning begrænses til 1.-5. eller 1.-7. klasse kan eleven ikke føre det videre i sin uddannelse. Elever mister interessen hvis de ikke ser et perspektiv i målet med undervisningen. Forslag om 1. – 7. klasse passer heller ikke med BUF ønske med at indføre afgangsprøve i modersmålsundervisning. En mulighed kan være at der laves et samlet tilbud for 8. - 9. klasse elever fx på en distriktsskole eller på byens niveau. Modersmålsundervisningen i ungdomsskole- regi kan heller ikke anbefales da det slet ikke har fungeret med det forsøg som kommunen har prøvet i 2004-06.



Vi anbefaler at holdene, så vidt muligt fordeles 1.- 4. klasse og 5.- 7. klasse.

Ifølge UVMs bekendtgørelse skal der oprettes et hold hvis der er 12 elev fra EU, EØS-lande i kommunen.

### Brugerbetaling

FMTL mener ikke at delvis eller fuld brugerbetaling er en løsning, på trods af kommunens økonomiske vanskeligheder. Det er et spørgsmål om prioriteringen og FMTL mener at midler til modersmålsundervisning skal bevares. Brugerbetaling i de store klasser vil betyde nedfald i elev tal.

Afslutningsvis vil FMTL gerne gøre BU Udvalget opmærksom på at Uddannelse 2010 - EU Kommissionens 3. midtvejsrapport udkom d. 3. oktober 2007. Her har EU-Kommisionen udarbejdet en række indikatorer og pejlemærker. Disse spiller en central rolle mht. at udstikke retningslinier og måle udviklingen hen imod målene for Lissabon-strategien. EU-medlemslandene har vedtaget fem pejlemærker inden for uddannelse og en af dem omhandler livslang læring. Livslang sprogindlæring omtales ”modersmål plus to fremmedsprog”, som en af indikatorerne i EU Uddannelse 2010 papir.

Vi henviser også til artiklen i DLI EUUpdate Nr.6/2007 med titlen ”Hen imod et flersproget Europa”. Her nævnes at EU-kommisionen har flyttet sig fra et snævert syn på fremmedsprogindlæring på de ’store’ officielle sprog i EU (engelsk, fransk og tysk) til et bredere fokus på spektret af talte sprog fra minoritetssprog og immigranternes sprog til de store verdenssprog. Hensigten er at udvikle en samlet EU-sprogpolitik.

FMTL opfordrer BUU og BUF til at forholde sig positiv til EU-Kommisionens sprogpolitik på området.

FMTL

(Foreningen af Modersmåls- og Tosprogede Lærere)

Kbh. d. 18.01.2007

Vedlagt: Kommentar til Bilag 1. vedr. Modersmålsundervisning



## **FMTLs kommentar til Bilag 1. vedr. modersmålsundervisning**

### Kvalitetssikring af modersmålsundervisningen

FMTL mener at tilsyn med modersmålsundervisningen er et fælles ansvar mellem skoleleder og BUF. Skoleleder er den naturlige tætteste person til at føre det daglig tilsyn med modersmålsundervisningen, men skolelederen skal have hjælp af BUFs fagkyndige med at føre fag tilsyn. Et andet område hvor vi oplever at skoleleder kan bruge hjælp er ved længere sygemelding af en modersmålslærer og hvor skolen ikke kan skaffe en kvalificeret vikarlærer. Det har givet problemer på flere skoler i foregående år. VI mener at BUF har det overordnede ansvar for at modersmålsundervisningen kører på skolerne.

### Kvalitetsudvikling af modersmålsundervisningen

Under kvalitetsudvikling er der behov for at lave en grundig evaluering af modersmåls område for at forbedre undervisnings mål og metodik.

Vi synes der er områder hvor udviklingsplanerne mangler at sætte fokus på;

- Samarbejde mellem modersmålslærere og andre lærere
- Sammenhænge mellem modersmålsundervisning og øvrige fag
- Forsøg med fag-undervisning på modersmålet. Der kan fx undervises i naturvidenskabs fag og matematik i modersmålet.

Anbefaling: BUF opretter et fagudvalg med 5-6 modersmålslærere fra forskellige sprog. Udvalgt skal arbejde for udviklingen af modersmåls området.

### Uddannelseskrav til modersmålslærerne

FMTL mener at det er urealistisk at forvente at alle modersmålslærere har en dansk læreruddannelse inden for 2 år. København vil have brug for de lærere som har arbejdet med undervisning af tosprogede elever i mange år. Vi vil gerne opfordre kommunen at tilbyde finansiering af merit læreruddannelse til de modersmålslærere som er fastansat i kommunen i mere end 3 år.

### Ny læseplan for modersmålsundervisning

Læseplan for modersmålsundervisningen anbefales at være på dansk og på det gældende modersmål og lægges ud på hjemmesiden. Læseplanen skal medvirke til at give status til



modersmålsundervisningen. Den skal være forståelig så forældrene kan følge med i børnenes undervisning.

Det er vigtigt at information om modersmålsundervisningen bliver et afsnit i elevplan og ikke et bilag.

#### Anvendelse af IT i undervisningen

København skal snart udstyre alle lærer med en bærbar computer og vi anbefaler at alle modersmålslærer få sprog -program installeret på deres bærbar computer. Det samme gælder undervisning på skolens computer. Mange modersmålslærere oplever problemer med at bruge skolens computer til modersmålsundervisningen.

#### Kommunikation til forældre og andre

Som nævnt andet sted i vores høringssvar er det vigtigt at kommunen grundig oplyser forældrene om den ny ordning af modersmålsundervisningen. Det er en rigtig god idé at oprette en hjemmeside om modersmålsundervisning på forskellige sprog. Det giver mulighed for at hente korrekte oplysninger.

#### Forsøg med afgangsprøve i modersmål

Forsøg med afgangsprøve i modersmål vil give faget et definitivt løft og status. Det vil også give elever, forældre og lærere et godt evaluerings redskab. Der skal udvikles anerkendte testmateriale.

Hvis det besluttet at modersmålsundervisning kun tilbydes op til 7. klasse, så vil vi anbefale at der udstedes en eksamens bevis efter 7. klasse.

#### Samarbejde med Malmø Kommune

FMTL er glad for at samarbejdet med Malmø Kommune sættes i gang inden for modersmålsundervisningen.

FMTL

Kbh. d. 18.01.08



Dato: 14-01-2008

Sagsnr.: 2006-4889  
Dok.nr.: 2008-23203

### **Hørings svar angående modersmålsundervisningen**

Integrationsrådet i Københavns Kommune har behandlet ovennævnte høring, og Integrationsrådet skal i den forbindelse udtale følgende:

”Rådet henviser til Integrationsrådet tidligere afgivne udtalelse vedrørende modersmålsundervisningen i Københavns Kommune, der vedlægges i bilag.

Herudover skal rådet bemærke, at såfremt en løsning skal støttes, så støtter rådet løsning A, idet den sikrer undervisning i længst mulig tid uden brugerbetaling.

Det er Integrationsrådet opfattelse, at det er positivt, at der er fokus på at uddanne modersmålslærerne bedre.”

Med venlig hilsen

Ayfer Baykal  
Formand

/

Nasib Mahmud Farah  
Næstformand



Københavns Kommune  
Elizabeth Bonde  
Børne- og Ungdomsforvaltningen  
Sekretariatet  
Rådhuset  
1599 København V

Dato: 20. februar 2007

### **Høring vedrørende afskaffelse af modersmålsundervisningen**

Integrationsrådet i Københavns Kommune har skriftligt behandlet ovennævnte høring, og Integrationsrådet skal i den forbindelse udtale følgende:

”Rådet finder det stærkt beklageligt, at rådet ved et rent tilfælde fandt ud af, at Børne- og Ungdomsforvaltningen havde ”glemt” at sende høringen vedrørende afskaffelse af modersmålsundervisningen til integrationsrådet og derfor ikke ville kunne modtage svaret rettidigt.

Rådet er til gengæld glade for, at forvaltningen på den baggrund udskød svarfristen, så rådet fik mulighed for at kommentere tiltaget.

Integrationsrådet finder det særdeles problematisk, at Børne- og Ungdomsudvalget ønsker at afskaffe modersmålsundervisningen. København bør følge forskningens anbefalinger og se på, hvad andre kommuner og lande gør.

Således appellerer Integrationsrådet indtrængende til, at vi i hovedstaden fastholder modersmålsundervisningen og generelt går forrest med det gode eksempel.

### **Integrationsrådet har følgende opfordringer før der laves radikale ændringer på området:**

- **At** udvalget indhenter oplysninger og samler undersøgelser fra andre lande – bl.a. fra Sverige og Canada – eller fra andre kommuner i Danmark. Der foreligger adskillige undersøgelser der viser, at modersmålsundervisning er gavnligt på en række felter.
- **At** udvalget sætter sig ind i undersøgelser der konkluderer, at afskaffelsen af modersmål medfører en forøget risiko for, at børn ikke tilegner sig det danske sprog på lige fod med andre børn.
- **At** såfremt udvalget alene træffer beslutning på baggrund af PISA-undersøgelsen, der som bekendt ikke er en effektundersøgelse, så er dette selvsagt ikke tilstrækkelig dokumentation for at træffe denne beslutning. Der findes andre PISA-undersøgelser, eksemplvis i Finland, der tyder i en anden retning.

- **At** udvalget laver en reel effektundersøgelse, idet beslutning om afskaffelse af modersmålsundervisning har ganske store personlige omkostninger for de enkelte elever.
- **Og at** emnet diskuteres grundigt igennem med de etniske foreninger og organisationer, før den endelige beslutning træffes.

**Integrationsrådet ser følgende konsekvenser ved en afskaffelse af modersmålsundervisningen:**

- **At** de berørtes personlige udvikling, herunder sprogligt, bliver dårligere, idet modersmålsundervisning efter rådets opfattelse er en helt afgørende faktor i en persons udvikling, idet kendskab til modersmålet er en forudsætning for at kunne tale med ens forældre og derigennem undgå rodløshed.
- **At** den Københavnske skole ikke vil være det naturlige førstevalg, idet forslaget i endnu højere grad vil bevirke at børn sendes på privatskoler.
- **At** familier på overførelsesindkomst ikke vil kunne dække udgifterne til modersmålsundervisning, og dermed opstår risikoen for, at forældrene vælger modersmålsundervisning fra – hvorefter en mulig afledt effekt er, at yderligere andre aktiviteter vælges fra.
- **At** forslaget vil styrke religiøse skoler, idet (ubemidlede) forældre der insisterer på, at deres børn skal lære modersmålet, sandsynligvis vil sende børn til de steder, hvor børnene kan lære modersmålet, hvilket oftest er de religiøse skoler.
- **At** der er fare for, at børn og unge vokser op og ikke lærer at respektere hverken deres kultur, sprog og historie og dermed heller ikke sig selv eller beslægtede.

Integrationsrådet håber med dette høringssvar at vinde lydhørhed overfor udvalget, og rådet vil meget gerne i dialog med Børne- og Ungdomsudvalget om emnet, inden afgørelsen træffes.

Med venlig hilsen

Khalid Ibrahim Ali Alsubeihi  
Formand

/ Ayfer Baykal  
Næstformand

Bernstorffsgade 17,1  
1592 København V

Telefon  
33 17 33 17

Direkte telefon sekretariat  
33 17 36 39

E-mail  
Tomas.Hugger@bif.kk.dk

Tingbjerg Skole d. 21/1-08

## **Høringssvar vedrørende modersmålsundervisning**

Modersmålsundervisningen i København er et vigtigt middel til integration, alle undersøgelser viser at de elever som kommer fra hjem, der dagligt hjemme taler et andet sprog og får udviklet dette, bliver bedre til at tilegne sig og bruge det danske sprog.

Modersmålsundervisningen skal gives til de familier, hvor far eller mor ikke taler dansk og hvor familierne ønsker det. Det har stor betydning for barnet at det igennem hele sin opvækst kan tale med og forstå sine forældre.

Modersmål hos tosprogede børn har stor betydning for deres udvikling, deres selvværd og identitet. Et godt modersmål er det bedste grundlag for at lære andre sprog. Modersmålet bør styrkes, både af hensynet til barnets identitet, tilhørsforhold til familien og barnets rødder og hensyn til tilegnelsen af et andet sprog.

Modersmålsundervisningen bør integreres i skolens fag på de skoler, hvor der er mange tosprogede elever. Den gode modersmålsundervisning indgår i skolens fagrække til støtte for danskundervisningen og den øvrige undervisning.

Omkring forslaget til de 2 modeller:

Det er bedre at forøge elevtallet per hold, således at de ældre elever får mulighed for at deltage.

Desuden kunne man jo arbejde på de store sprog indenfor modersmål, såsom arabisk, tyrkisk, albansk, blev prøvofag i 7 – 9 kl. på udvalgte skoler i byen, og at disse fag blev kompetence givende til de gymnasiale uddannelser.

Det vil løfte det faglige niveau af modersmålsundervisningen og på længere sigt vil det øge de tosprogede elevers mulighed for at få arbejde og derudover give det danske samfund en kvalificeret arbejdsstyrke i forhold til det globale perspektiv.

Vi stiller os gerne til rådighed i forhold til at være forsøgsskole på dette område.

At indføre brugerbetaling på dette område vil skabe en endnu større polarisering på området og gøre forskellen mellem de forskellige tosprogede familier endnu større, og kun medføre at der for de svageste familier gives endnu dårligere mulighed for integration.

Med venlig hilsen

Skolebestyrelsesformand  
Sabah Qarasnane  
Skoleleder  
Joy Frimann Hansen

# Hillerødgades Skole

Ørholmgade 8 • 2200 København N

Telefon 3585 3262 • www.hil.kk.dk • E-mail: [mail@hil.kk.dk](mailto:mail@hil.kk.dk)



21. januar 2008

Børne- og Ungdomsforvaltningen  
Københavns Kommune

## Høringssvar vedrørende modersmålsundervisning

Skolebestyrelsen ved Hillerødgades Skole kan overordnet tilslutte sig Børne- og Ungdomsforvaltningens indstilling vedr. modersmålsundervisningen.

Vi er af den opfattelse, at modersmålsundervisning styrker de to-sprogede elevers indlæringsmuligheder og finder det derfor beklageligt, at budgettet reduceres.

Vi mener, at model a bør vælges, da brugerbetaling vil afholde en del elever fra at deltage i modersmålsundervisningen.

### Vi ønsker i øvrigt at knytte følgende kommentarer til indstillingen:

Vi mener, det er væsentligt at samtlige tosprogede elever, der i hjemmet aktivt bruger deres modersmål, uanset sprog og oprindelsesland får mulighed for at modtage modersmålsundervisning.

Vi ser positivt på muligheden for en forsøgsordning med afgangsprøve i modersmålsundervisning. Faget kunne indgå som valgfag på 8. og 9. klassetrin.

Vi kunne tænke os, at skolen i et pilotprojekt får mulighed for at strukturere og placere modersmålsundervisningen, således at tilbudet tager udgangspunkt i skolens pædagogiske grundlag. Det er vigtigt, at modersmålsundervisningen ikke påvirker elevernes mulighed for at deltage i lektielæsning og heldagsskolens øvrige vifte af idrætstilbud og ekskursioner. Vi foreslår, at der nedsættes en arbejdsgruppe – evt. fælles for de tre heldagsskoler – der skal arbejde med struktur, placering og indhold.

Vi mener, at en kulturel og social integration med etnisk danske elever er af stor betydning for den sproglige udvikling, hvorfor vi endnu engang understreger vigtigheden af, at der arbejdes målrettet med dette.

Med venlig hilsen

Sidse Fisker  
formand for skolebestyrelsen

Merete Søgaard  
skoleleder



En folkeskole i  
KØBENHAVNS KOMMUNE

**Hanne Holm Bengtson**

---

**Fra:** Per Jørgensen  
**Sendt:** 21. januar 2008 10:08  
**Til:** Børne- og Ungdomsforvaltningen  
**Emne:** Høring om modersmål  
**Opfølgningsflag:** Opfølgning  
**Flagstatus:** Rød

**Høringsvar fra Grøndalsvængets Skole vedr. "Høring om Modersmål".**

I en tid med nedskæringer og afskaffelse af modersmålsundervisning i mange kommuner finder vi det positivt, at København får lov til at bevare denne undervisning om end i begrænset omfang.

Vi finder det dog kortsigtet, at man vælger at spare på dette område, da det er vores erfaring, at modersmålslærerne kan bidrage positivt til såvel den sociale som den faglige udvikling hos de tosprogede elever.

Kommunen har som målsætning at lukke gabet mellem ét og tosprogede elever. En mere visionær politik på modersmålsundervisningens område kunne have hjulpet med til dette.

"Faglighed for alle" burde omfatte også denne vigtige del af uddannelsen.

Desuden er det en meget uheldig forskelsbehandling der finder sted, når man i EU sammenhæng er enige om, at det er vigtigt for børnene at få tilbudt modersmålsundervisning, mens det åbenbart ikke er det i lige så høj grad for børn født udenfor EU.

Med venlig hilsen på vegne af skolebestyrelsen ved Skolebestyrelsesformand Marianne Kreutzer /

Per Fl. Jørgensen

Skolebestyrelsen  
Øster Farimagsgades skole  
Øster Farimagsgade 40  
2100 Kbh. Ø.

3.1.2008

BUF – forvaltning  
Sekretariatet  
Rådhuset  
1599 Kbh. V.

**Høring om Modersmålsundervisning.**

Skolebestyrelsen takker for det tilsendte materiale.

Skolebestyrelsen synes det er en mærkelig sammenblanding mellem modersmålsundervisning og Københavnermodellen for bedre integration. Det er ikke politisk ansvarligt.

Skolebestyrelsen finder ikke det er sagligt at spare på modersmålsundervisningen, men når nu politikerne har truffet den beslutning bør de stå ved den. Det bør i hvert fald under ingen omstændigheder pakkes ind i et sådant forslag, at der skal spares på fase 3 i Københavnermodellen for bedre integration. Det er at blande to ting sammen som ingen sammenhæng har.

Skolebestyrelsen skal derfor opfordre til at den foreslåede besparelse på københavnermodellen tages ud af forslaget og der startes et særligt arbejde med at finde den besparelse, som ikke kan gennemføres på modersmålsundervisningen, et andet sted i forvaltningen.

Venlig hilsen

Skolebestyrelsen  
Formand

Thomas Damkjær Petersen



## SØNDERBRO SKOLE

Lybækgade 20 - 2300 København S

Tlf. 32 58 32 63 - Fax 32 84 32 63

[mail@soenderbroskole.kk.dk](mailto:mail@soenderbroskole.kk.dk)

<http://www.soenderbroskole.kk.dk>

[buf@buf.kk.dk](mailto:buf@buf.kk.dk)

Børne- og Ungdomsforvaltningen  
Sekretariatet  
Rådhuset  
1599 København V.

Sønderbro Skole d. 15.01.2008

### **Vedr. Høringssvar ang. modersmålsundervisning med svarfrit d.21.01.08**

Skolebestyrelsen ved Sønderbro Skole har behandlet høringsmaterialet fra udvalgets møde d.05.12.2007 vedr. ovenstående emne :

Med den viden skolebestyrelsen har vedr. undervisningen af de to-sprogede elever, er skolebestyrelsen overordnet enig i den politiske hensigt med at fastholde modersmålsundervisningen i København.

M.h.t. de to foreslåede modeller foretrækker skolebestyrelsen model a) med tilhørende bemærkninger.

Skolebestyrelsen ser positivt på de foreslåede ændringer m.h.t. kvalitetsudvikling og tilsyn og ny læseplan for modersmålsundervisningen, jf. også bilag 1.

M.h.t. økonomien og specielt spørgsmålet om brugerbetaling, finder skolebestyrelsen det vigtigt, at dette tiltag ikke kommer til at vende denne 'socialt tunge ende' nedad.

Skolebestyrelsen er til gengæld helt uforstående overfor 'at den mindre besparelse på modersmålsundervisningen i 2008 foreslås kompenseres ved et tilsvarende mindreforbrug på fase 3 af Københavnermodellen', jf. også indsatsområderne i FFA,- og ikke et andet sted på BUF's samlede milliardbudget.

På skolebestyrelsens vegne

Henning Sørensen  
skoleinspektør



En folkeskole i  
KØBENHAVNS KOMMUNE



Gerbrandsvej 9, DK-2300 Kbh. S  
Tlf.: 32 55 73 36 Fax: 32 58 33 85

[www.gerbrandskolen.dk](http://www.gerbrandskolen.dk)  
[www.gerbrandskolen.kk.dk](http://www.gerbrandskolen.kk.dk)

E-mail : [kont@gerbrandskolen.dk](mailto:kont@gerbrandskolen.dk)

---

20. januar 2008

Børne- og Ungdomsforvaltningen  
Sekretariatet  
Københavns Rådhus  
1599 København V

### **Hørings svar om Modersmålsundervisning**

Skolebestyrelsen på Gerbrandskolen mener, at modersmålet har stor betydning for både identitetsdannelse og den sproglige udvikling. Vi vil derfor beklage en nedskæring af modersmålsundervisningens omfang.

Bortset fra en eventuel nedskæring af modersmålsundervisningens omfang kan vi støtte den foreslåede omlægning.

Med venlig hilsen

På skolebestyrelsens vegne

Viki Røjle Thomsen

Formand for skolebestyrelsen på Gerbrandskolen

---





Wittenberggade 2 - 2300 København S - Tlf. 32 86 01 20 - Fax 32 86 01 23

Børne- og Ungdomsforvaltningen  
Sekretariatet  
Rådhuset  
1599 København V.

14. januar 2008

### Angående høring om modersmålsundervisning

Sundpark Skoles bestyrelse tilslutter sig *forslag a*. Desuden gå bestyrelsen ind for, at der bespares 3,3 mio. kr. i 2008, under forudsætning af at den derved manglende besparelse på 1,6 mio.kr bliver kompenseret ved et mindre forbrug på 1,6 mio. kr. på fase 3 af Københavnermodellen.

På bestyrelsens vegne

Marju Arnrød  
Bestyrelsesformand

## Hanne Holm Bengtson

---

**Fra:** Johnny Kjær  
**Sendt:** 15. januar 2008 20:17  
**Til:** Børne- og Ungdomsforvaltningen  
**Cc:** Hanne Holm Bengtson  
**Emne:** SV: Høring om Modersmålsundervisning

Til rette vedkommende.

Skolen har ikke bemærkninger til høringen.

Venlig hilsen  
Johnny Kjær  
Skoleinspektør Højdevangens Skole  
Grønløkkevej 1, 2300 København S  
Telefon: 32581977, Telefax: 32581939  
E-mail: [mail@hvs.kk.dk](mailto:mail@hvs.kk.dk)

---

**Fra:** Hanne Holm Bengtson  
**Sendt:** 6. december 2007 14:36  
**Til:** BUFDL Alle skoler fællespostkasser; Lene Heileskov Nielsen; 'hsok@dlf.org'; 'jt@dlf.org'; Carl Bagge; Jens Husum; 'dse@skoleelever.dk'; Tomas Hugger  
**Cc:** Jørgen Hanghøj; Sigvard Hvidsteen; Pia Hjærtøft; Michael Hougaard Olsen; Søren Thorborg; Jan Birger Lange; Marie Thun  
**Emne:** Høring om Modersmålsundervisning

Vedlagt fremsendes en høring om Modersmålsundervisning.

Høringsfrist er mandag den 21. januar 2007.

Med venlig hilsen

Hanne Holm Bengtson  
Fuldmægtig

KØBENHAVNS KOMMUNE  
Børne- og Ungdomsforvaltningen  
Sekretariatet

Rådhuset, stuen, vær. 40  
1599 København V

Tlf.: 3366 2077 Fax.: 3366 7038  
E-mail: [hkh@buf.kk.dk](mailto:hkh@buf.kk.dk)  
[www.kk.dk](http://www.kk.dk)

Dok.nr 2007-460592 - Høring om Modersmålsundervisning:



## Engskolen

- *Specialskolen på Vesterbro*

Haderslevgade 6

1671 Kbh. V

Tlf: 3322 4306

[www.enskolen.kk.dk](http://www.enskolen.kk.dk)

Engskolen den 20.januar 2008

Til Børne- og Ungdomsforvaltningen  
Sekretariatet, Rådhuset  
1599 København V

### Høring om Modersmålsundervisning

#### Engskolens bemærkninger til forslag vedr. modersmålsundervisning

Vi billiger at man i Københavns kommune fortsat har valgt at tilbyde modersmålsundervisning til elever fra andre lande end EU og EØS-lande – men mener, at det bør være en rettighed - også for disse elever.

Vi tilslutter os model A, men beklager at det er nødvendigt, at kræve brugerbetaling for modersmålsundervisning på 8. – 9. klassetrin. Vi frygter, at tilbuddet i mange tilfælde vil blive fravalgt, hvilket vil være problematisk i forhold til tosprogede elever, der ankommer sent i skoleforløbet – da modersmålet skal være en ressource i forbindelse med dansktilegnelsen.

Vi er bekymrede for, hvilken betydning modellen vil få i forhold til antallet af tosprogede lærere på skolerne fremover. Det er vores erfaring, at de tosprogede lærere er uundværlige i skolens daglige liv – ikke mindst i forbindelse med samarbejdet med forældrene.

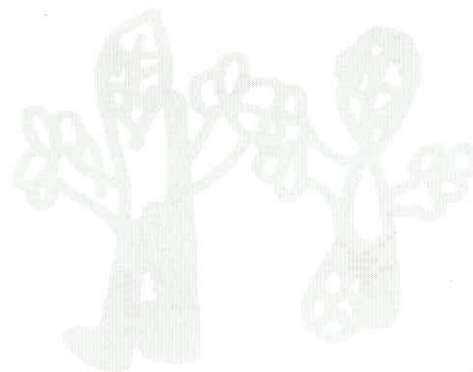
Vi glæder os over den relevante og ambitiøse plan for kvalitetsudvikling af modersmålsundervisningen.

Susanne Brinkø  
skoleleder  
Engskolen

# ØRESUNDSSKOLEN

SKOLEBESTYRELSEN  
CARL NIELSENS ALLÉ 33  
2100 KØBENHAVN Ø

TELEFON: 39 18 19 44 - FAX: 39 18 19 45 – MOBIL : 26 12 19 45  
E-MAIL: [mail@oeresundsskolen.kk.dk](mailto:mail@oeresundsskolen.kk.dk)



d. 21.01.2008

Til Børne- og Ungdomsudvalget

## Høring om modersmålsundervisning

Øresundsskolen kan tilslutte sig forslaget afsnit om kvalitetssikring og kvalitetsudvikling af modersmålsundervisningen.

Forslaget til nye modeller for modersmålsundervisningen giver ingen antydning af konsekvenserne for specialskolerne, som på grund af elevernes forudsætninger ikke følger den holddannelsespraksis, som gælder for normalområdet.

Vi peger dog umiddelbart på model a) som den model, der vil give det længstvarende tilbud til vore elever.

Øresundsskolen, Skolen i Ryparken, Fensmarksskolen og Strandparksskolen har alle 45-50 % elever som kommer fra lande uden for EU/EØS. Disse elever udgør en bekymrende overrepræsentation i forhold til den generelle repræsentation af disse elever i København.

Der er til stadighed brug for kulturformidling mellem skolen og elevernes hjem, hvor kulturelt bestemte syn på handicap og handicappedes muligheder for læring og udvikling kan gøre skole-hjem-samarbejdet besværligt. Her tales ikke specifikt om tolkning, som også er et omfattende behov, men indforstået løbende kontakt og formidling mellem skole og hjem.

Uagtet at disse forhold har været kendt længe, har specialskolerne ikke været omfattet af de tiltag omkring integration og kulturformidling, som har været gennemført på normalskoleområdet. (Mønsterbrydning, integrationsmedarbejdere m.v.)

Specialskolernes stab af modersmålslærere har derfor også måttet løse formidlingsopgaver mellem skole og hjem.

Vi ser derfor med bekymring på, hvilke konsekvenser for dette vigtige arbejde den planlagte besparelse og omlægning vil få for de ovennævnte specialskoler.

På skolens og bestyrelsens vegne

Jan Colberg  
Formand f. skolebestyrelsen

Valter Tarp  
skoleleder



En specialskole i  
KØBENHAVNS KOMMUNE

## Hanne Holm Bengtson

---

**Fra:** Lene Heileskov

**Sendt:** 21. januar 2008 14:28

**Til:** Hanne Holm Bengtson

**Emne:** Høring: Skolernes maksimale kapacitet og modersmålsundervisning

Kære Hanne.

Der er ikke kommet nogle høringssvar i forbindelse med "Skolernes maksimale kapacitet" eller "Modersmålsundervisning".

Mange hilsner  
Lene

Med venlig hilsen

Lene Heileskov  
Københavns Kommune  
Børne- og Ungdomsforvaltningen  
Kontoret for Pædagogik og Læring  
Islands Brygge 37, 3.  
2300 København S.

Tlf. 33664201  
Mail: [leheil@buf.kk.dk](mailto:leheil@buf.kk.dk)  
Hjemmeside: [www.kk.dk](http://www.kk.dk)